SONY

4-734-041-**23**(1)

# Wireless Speaker

Reference Guide

Guide de référence

Guía de referencia

Referenzanleitung

Referentiegids

Guida di riferimento

SRS-XB41

©2018 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/

* 4 7 3 4 0 4 1 2 3 * (1)

## English — Wireless Speaker

Before operating the system, please read this guide thoroughly and retain it for future reference.

## Precautions

### On safety

- The nameplate and important information concerning safety are located as follows:
  — Inside of the cap on the rear side of the system
  — On the surface of the AC adaptor

| Where purchased | Operating voltage |
|---|---|
| All countries/regions | 100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz |

### Notes on the AC adaptor

- Use only the supplied AC adaptor. To avoid damaging the system, do not use any other AC adaptor.

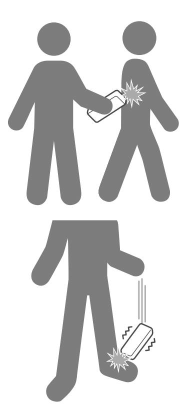
### On placement

- Do not set the system in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical shock.
- Do not use or leave the system in a car.
- Do not use the system in a sauna.

### About the Party Booster function

If the system hits a person or thing, it may cause an accident, injury or malfunction. When using the Party Booster function, notice the following.

- Be sure to disconnect the micro-USB cable, AC adaptor, etc. from the system.
- Be sure to close the cap when using the system.
- When using the function, hold firmly and do not shake the system violently so that you do not throw or drop the system from your hand.
- Before using the function, make sure that you have secured sufficient space around the system.
- Do not hit the system with a tool.
- Do not use the function while you are driving or walking.
- Keep 20 cm or more away from the face and eyes while in use.
- Avoid using the function for a long time. Take breaks regularly.
- When using the function, if you get tired, feel uncomfortable or experience pain somewhere in your body, stop using the function immediately.



### Others

- Do not use or leave the system in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the system is used or left in outside the above range, the system may automatically stop to protect internal circuitry.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the system for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

### On Copyrights

- Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.
- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Apple, the Apple logo, iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
  App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
  Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- WALKMAN and WALKMAN logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- ™ and ® marks are omitted in the documents.

## Notes on waterproof and dust proof features (Read before using the system)

### Waterproof and dust proof performance of the system

The system, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7*1 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)"*3, and a dust proof specification of IP6X*2 as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects"*3.

**Liquids that the waterproof performance specifications apply to**

| | |
|---|---|
| **Applicable:** | fresh water, tap water, pool water, sea water |
| **Not applicable:** | liquids other than the above (soapy water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, etc.) |

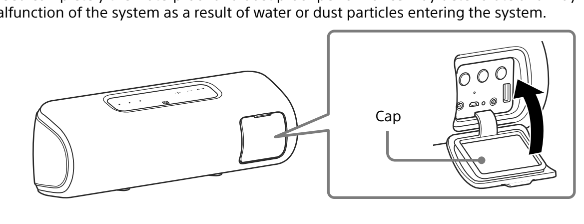
*1 IPX7 (Degree of protection against water immersion): For details, refer to the Help Guide.
*2 IP6X (Degrees of protection against dust): For details, refer to the Help Guide.
*3 The supplied accessories are not waterproof or dust proof.

The waterproof and dust proof performance of the system is based on our measurements under the conditions herein described. Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

### To avoid deterioration of waterproof and dust proof performance

Check the following and use the system correctly.

- The system passes the drop test from 1.22 m on plywood of 5 cm thickness conforming to MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. However, this does not guarantee no damage, no breakdown, or waterproof and dust proof performance in all conditions. Deformation or damage from dropping the system or subjecting it to mechanical shock may cause deterioration of the waterproof and dust proof performance.
- Do not use the system in a location where large amounts of water or hot water may splash on it. The system does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the system in a location where high water pressure is applied, such as under running water or in the shower, may cause a malfunction.
- Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the system directly. Also, never use the system in high temperature locations such as in saunas or near a stove.
- Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dust proof performance. When using the system, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dust proof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the system as a result of water or dust particles entering the system.




### How to care for the system

Although the fabric part of the system has water repellent treatment applied, you can use the system more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.

- If the surface of the system gets dirty in the following cases, wash the system with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the fabric part to discolor or deteriorate, or the system to malfunction.
  Ex.
  — When salt, sand, etc. is stuck on the system after using it on a beach, pool side, etc.
  — When the system is stained with foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)
- If the system gets wet, wipe off the moisture using a dry soft cloth immediately. In addition, dry the system in an airy place until no moisture remains.
- The sound quality may change when water enters the speaker section of the system. It is not malfunction. Wipe off the moisture on its surface, and put the system on a dry soft cloth with the SONY logo facing down to drain the collected water inside the system. Then, dry the system in an airy place until no moisture remains.

### Note

- If the surface of the system gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the system because it will affect the water repellent function of the fabric part of the system.
- Especially in cold regions, be sure to wipe off the moisture after using the system. Leaving moisture on its surface may cause the system to freeze and malfunction.
- Do not place the system directly on sand, such as in a sandbox or on a sandy beach. If sand grains, etc. enter the fabric part of the system, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the system. It may cause damage of the speaker unit.

## Specifications

### Speaker section

Speaker system: Approx. 58 mm dia. × 2
Enclosure type: Passive radiator model

### BLUETOOTH

Communication System
BLUETOOTH Specification version 4.2
Output: BLUETOOTH Specification Power Class 1
Maximum communication range
Line of sight approx. 30 m*1
Frequency band: 2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method: FHSS
Compatible BLUETOOTH Profiles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Supported Codec*3: SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Transmission range (A2DP)
20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)
Operating frequency / Maximum output power (BLUETOOTH)
2,400 MHz - 2,483.5 MHz / < 18.55 dBm

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, aerial's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC is an audio coding technology developed by Sony that enables the transmission of High-Resolution (Hi-Res) Audio content, even over a BLUETOOTH connection. Unlike other BLUETOOTH compatible coding technologies such as SBC, it operates without any down-conversion of the Hi-Res Audio content*7, and allows approximately three times more data*8 than those other technologies to be transmitted over a BLUETOOTH wireless network with unprecedented sound quality, by means of efficient coding and optimized packetization.
*7 Excluding DSD format contents.
*8 In comparison with SBC (Subband Coding) when the bitrate of 990 kbps (96/48 kHz) or 909 kbps (88.2/44.1 kHz) is selected.

### NFC

Operating frequency: 13.56 MHz

### Microphone

Type: Electret condenser
Directional characteristic
Omni directional
Effective frequency range
100 Hz - 7,000 Hz

### General

Input: AUDIO IN jack (stereo mini jack)
DC OUT: USB jack Type A (for charging the battery of a connected device) (5 V, Max. 1 A)
Power: DC 5 V (using the supplied AC adaptor connected to AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz power supply) or, DC 5 V (using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A) or, using built-in lithium-ion battery
Usage life of lithium-ion battery (using the BLUETOOTH connection)
Approx. 24 hours*9 *10
If the volume level of the system is set to maximum, the usage life will be approx. 4 hours.*10
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 291 mm × 104 mm × 105 mm (w/h/d)
Mass: Approx. 1.5 kg including battery
Supplied accessories: AC adaptor (AC-E0530M) (1)
Plug (2)

*9 When a specified music source is used, the volume level of the system is set to 26, the sound mode is set to STANDARD, and the illumination is turned off.
*10 Time may vary, depending on the temperature or conditions of use.

**System requirements for charging battery using USB**

Using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 1.5 A

### Compatible iPhone/iPod models

iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6th generation), iPod touch (5th generation)

### Note

Sony cannot accept responsibility in the event that data recorded to iPhone/iPod is lost or damaged when using your iPhone/iPod connected to this system.

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français — Enceinte sans fil

Avant d'utiliser le système, lisez attentivement ce guide et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

## Précautions

### Sécurité

- La plaque signalétique et d'importantes informations de sécurité figurent aux endroits suivants :
  — à l'intérieur du capuchon à l'arrière du système
  — sur la surface de l'adaptateur secteur

| Zone d'achat | Tension de fonctionnement |
|---|---|
| Tous les pays/toutes les régions | 100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz |

### Remarques sur l'adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Pour éviter d'endommager le système, n'utilisez aucun autre adaptateur secteur.

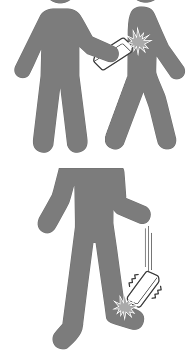
### Rangement

- N'installez pas le système en position inclinée.
- Ne placez pas le système à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à de la poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas le système dans une voiture.
- N'utilisez pas le système dans un sauna.

### À propos de la fonction Party Booster

Si le système heurte une personne ou un objet, cela peut provoquer un accident, des blessures ou un dysfonctionnement. Lorsque vous utilisez la fonction Party Booster, tenez compte des remarques suivantes.

- Assurez-vous de déconnecter le câble micro-USB, l'adaptateur secteur, etc. du système.
- Assurez-vous de fermer le capuchon lorsque vous utilisez le système.
- Lorsque vous utilisez la fonction, tenez fermement le système et ne le secouez pas violemment de façon à ne pas le lancer ou le faire tomber.
- Avant d'utiliser la fonction, veillez à disposer d'un espace sûr suffisant autour du système.
- Ne frappez pas le système avec un outil.
- N'utilisez pas la fonction pendant que vous conduisez ou que vous marchez.
- Maintenez une distance de 20 cm ou plus du visage et des yeux pendant l'utilisation.
- Évitez d'utiliser la fonction pendant une durée prolongée. Prenez le temps de respirer à intervalles réguliers.
- Pendant l'utilisation de la fonction, si vous vous sentez fatigué, si vous éprouvez de l'inconfort ou si vous ressentez une douleur quelconque au niveau du corps, arrêtez immédiatement d'utiliser la fonction.



### Autres

- N'utilisez pas le système et ne le laissez pas dans un environnement extrêmement froid ou chaud (dont la température se situe hors d'une plage comprise entre 5 °C – 35 °C). Si le système est utilisé ou laissé hors de la plage ci-dessus, il peut automatiquement cesser de fonctionner afin de protéger ses circuits internes.
- À haute température, il est possible que la charge s'arrête ou que le volume diminue pour protéger la batterie.
- Même si vous ne comptez pas utiliser le système pendant une longue période, chargez la batterie à fond une fois tous les 6 mois pour conserver ses performances.

### Droits d'auteur

- Android, Google Play et d'autres marques et logos connexes sont des marques commerciales de Google LLC.
- LDAC™ et le logo LDAC sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par Sony Corporation.
- N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, le logo Apple, iPhone et iPod sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
  App Store est une marque de service de Apple Inc.
- L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes et normes de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple peut avoir un effet adverse sur les performances sans fil.
- WALKMAN et le logo WALKMAN sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Les symboles ™ et ® sont omis dans les documents.

## Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser le système)

### Étanchéité à l'eau et étanchéité aux poussières du système

Lorsque le capuchon est fixé fermement, l'étanchéité à l'eau du système est conforme à la norme IPX7*1 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP) »*3, ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X*2 comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides »*3.

**Liquides auxquels s'applique la notion d'étanchéité à l'eau**

| | |
|---|---|
| **Champ d'application :** | eau fraîche, eau du robinet, eau de piscine, eau de mer |
| **Hors du champ d'application :** | liquides autres que ceux mentionnés ci-dessus (eau savonneuse, eau avec détergent ou produits de bain, shampoing, eau de source chaude, etc.) |

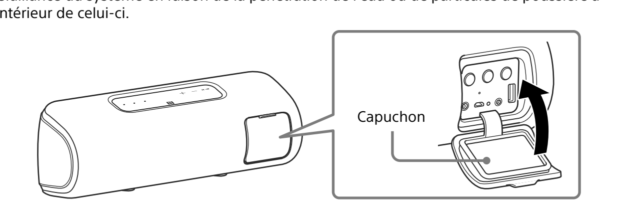
*1 IPX7 (degré de protection contre l'immersion dans l'eau) : pour plus d'informations, consultez le Guide d'aide.
*2 IP6X (degré de protection contre la poussière) : pour plus d'informations, consultez le Guide d'aide.
*3 Les accessoires fournis ne sont pas étanches à l'eau ou étanches aux poussières.

L'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières du système sont fondées sur nos mesures réalisées dans les conditions décrites ici. N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.

### Pour éviter la détérioration de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité aux poussières

Vérifiez les points suivants et utilisez correctement le système.

- Le système a réussi le test de chute de 1,22 m sur du contreplaqué d'une épaisseur de 5 cm, conformément à la norme MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Cela ne garantit toutefois pas l'absence de dommage et de panne, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières dans toutes les conditions. Toute déformation ou dommage dû à la chute du système ou à une exposition à des chocs mécaniques peut entraîner la détérioration de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité aux poussières.
- N'utilisez pas le système dans un endroit où il risque d'être éclaboussé par de l'eau chaude ou par de grandes quantités d'eau. Le système n'a pas été conçu pour résister à la pression de l'eau. L'utilisation du système dans un endroit où une pression d'eau importante est appliquée, notamment sous l'eau courante ou dans la douche, peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur le système. En outre, n'utilisez jamais le système dans des endroits où la température est élevée, notamment dans des saunas ou à proximité d'un poêle.
- Manipulez le capuchon avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez le système, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance du système en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.




### Comment prendre soin du système

Bien qu'un traitement repoussant l'eau ait été appliqué à la partie en tissu du système, nous vous recommandons de suivre la procédure d'entretien ci-dessous pour pouvoir utiliser le système plus confortablement et plus longtemps.

- Si la surface du système est encrassée d'une des manières suivantes, lavez le système à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer la saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, la partie en tissu peut se décolorer ou se détériorer ou bien le système risque de ne plus fonctionner correctement.
  Ex.
  — Si du sel, du sable, etc. adhère sur le système après une utilisation sur la plage ou au bord de la piscine, etc.
  — Si le système est tâché par des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)
- Si le système est mouillé, éliminez immédiatement l'humidité en utilisant une serviette douce et sèche. Laissez aussi sécher le système dans un endroit bien aéré jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.
- La qualité du son peut être modifiée lorsque de l'eau pénètre dans la partie enceinte du système. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement. Essuyez l'humidité en surface et posez le système sur une serviette douce et sèche en orientant le logo SONY face vers le bas pour éliminer l'eau accumulée à l'intérieur du système. Ensuite, laissez aussi sécher le système dans un endroit bien aéré jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.

### Remarque

- Si la surface du système est sale, n'utilisez pas de détergent, thinner, benzène, alcool, etc. pour nettoyer le système, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de la partie en tissu du système.
- Surtout dans les régions froides, veillez à éliminer l'humidité après avoir utilisé le système. Si vous laissez l'humidité sur la surface du système, celui-ci risque de geler et de ne plus fonctionner correctement.
- Ne placez pas le système directement sur le sable, notamment dans un bac à sable ou sur une plage de sable. Si des grains de sable, etc. pénètrent dans la partie en tissu du système, éliminez-les délicatement. N'utilisez jamais d'aspirateur sur le système. Cela pourrait endommager l'enceinte.

## Spécifications

### Section enceintes

Enceinte: Environ 58 mm de diamètre × 2
Type de caisson: Modèle à récupérateur passif

### BLUETOOTH

Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 4.2
Sortie: Spécification BLUETOOTH Power Class 1
Portée maximale des communications
En ligne directe, environ 30 m*1
Bande de fréquences: 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Méthode de modulation
FHSS
Profils BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codecs pris en charge*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Plage de transmission (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)
Fréquence de fonctionnement / Puissance de sortie maximale (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 18,55 dBm

*1 La portée réelle peut varier en fonction de facteurs tels que les obstacles situés entre les appareils, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc.
*2 Les profils BLUETOOTH standard indiquent la destination des communications BLUETOOTH entre appareils.
*3 Codec : Compression du signal audio et format de conversion
*4 Codec de bande secondaire
*5 Codage audio avancé
*6 LDAC est une technologie d'encodage audio développée par Sony qui permet la transmission de contenus Audio haute résolution (Hi-Res), même par l'intermédiaire d'une connexion BLUETOOTH. Contrairement à d'autres technologies d'encodage compatibles BLUETOOTH, notamment SBC, elle ne nécessite aucune rétro-conversion du contenu Audio haute résolution*7. Elle permet en outre de transmettre, via un réseau sans fil BLUETOOTH, environ trois fois plus de données*8 que ces autres technologies avec une qualité sonore inégalée, grâce à un encodage efficace et une transmission par paquets optimisée.
*7 À l'exception des contenus au format DSD.
*8 Par rapport à SBC (Subband Coding) en cas de sélection d'un débit binaire de 990 kbit/s (96/48 kHz) ou 909 kbit/s (88,2/44,1 kHz).

### NFC

Fréquence de fonctionnement
13,56 MHz

### Microphone

Type: Condensateur à électret
Caractéristiques directionnelles
Omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace
100 Hz - 7 000 Hz

### Généralités

Entrée: Prise AUDIO IN (mini-prise stéréo)
DC OUT: Prise USB Type A (pour charger la batterie d'un périphérique raccordé) (5 V, Max. 1 A)
Alimentation: 5 V CC (avec l'adaptateur secteur fourni raccordé à une source d'alimentation 100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz) ou 5 V CC (avec un adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 1,5 A disponible dans le commerce) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Autonomie de la batterie au lithium-ion (avec la connexion BLUETOOTH)
environ 24 heures*9 *10
Si le niveau de volume du système est réglé au maximum, la durée d'utilisation sera de 4 heures environ.*10
Dimensions (commandes et parties saillantes comprises)
Environ 291 mm × 104 mm × 105 mm (l/h/p)
Masse: Environ 1,5 kg batterie comprise
Accessoires fournis: Adaptateur secteur (AC-E0530M) (1)
Fiche (2)

*9 Lors de l'utilisation de la source de musique spécifiée, le niveau de volume du système est réglé sur 26, le mode son est réglé sur STANDARD et l'éclairage est éteint.
*10 La durée peut varier en fonction de la température ou des conditions d'utilisation.

**Configuration requise pour la charge de la batterie par USB**

En utilisant un adaptateur secteur USB capable d'alimenter une tension de 1,5 A disponible dans le commerce

### Modèles d'iPhone/iPod compatibles

iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6e génération), iPod touch (5e génération)

### Remarque

Sony décline toute responsabilité en cas de perte ou d'endommagement des données enregistrées sur l'iPhone/iPod lors de l'utilisation de votre iPhone/iPod raccordé au système.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

## Español — Altavoz inalámbrico

Antes de utilizar el sistema, lea esta guía detenidamente y consérvela para consultarla en el futuro.

## Precauciones

### Acerca de la seguridad

- La placa e información importante acerca de la seguridad se ubican en los siguientes puntos:
  — En el interior de la tapa de la parte posterior del sistema
  — En la superficie del adaptador de CA

| Lugar de adquisición | Voltaje de funcionamiento |
|---|---|
| Todos los países/todas las regiones | De 100 V a 240 V de CA, 50 Hz/60 Hz |

### Notas sobre el adaptador de CA

- Utilice solamente el adaptador de CA suministrado. Para evitar dañar el sistema, no utilice ningún otro adaptador de CA.

### Ubicación

- No coloque el sistema en una posición inclinada.
- No deje el sistema en una ubicación cerca de fuentes de calor o en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No utilice ni deje el sistema en un coche.
- No utilice el sistema en una sauna.

### Acerca de la función Party Booster

Si el sistema golpea a una persona o cosa, es posible que produzca un accidente, una lesión o una avería. Al utilizar la función Party Booster, tenga en cuenta lo siguiente.

- Asegúrese de desconectar el cable micro USB, adaptador de CA, etc. del sistema.
- Asegúrese de cerrar la tapa mientras usa el sistema.
- Al utilizar la función, sostenga firmemente y no sacuda el sistema violentamente para que no lo tire ni se le caiga de las manos.
- Antes de utilizar la función, asegúrese de que ha garantizado espacio suficiente alrededor del sistema.
- No golpee el sistema con una herramienta.
- No utilice la función mientras conduzca o pasee.
- Mantenga una distancia de 20 cm o más del rostro y de los ojos durante su uso.
- Evite utilizar la función durante un largo período de tiempo. Tómese un descanso con regularidad.
- Al utilizar la función, si se cansa, se siente incómodo o experimenta dolor en alguna parte de su cuerpo, deje de utilizar la función inmediatamente.

### Otros

- No utilice ni deje el sistema en entornos muy fríos o cálidos (temperaturas fuera del intervalo de 5 °C a 35 °C). Si se utiliza el sistema o se deja en el exterior fuera del intervalo anteriormente indicado, es posible que el sistema deje de proteger el circuito interno de manera automática.
- A altas temperaturas, la carga se puede detener o el volumen se puede reducir para proteger la batería.
- Incluso si no tiene previsto utilizar el sistema durante un periodo de tiempo largo, cargue la batería hasta su capacidad máxima una vez cada 6 meses para mantener su rendimiento.

### Acerca del copyright

- Android, Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.
- LDAC™ y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- La marca y los logotipos BLUETOOTH® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Sony Corporation está bajo licencia.
- La marca N es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone y iPod son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
  App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.
  Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- WALKMAN y el logotipo de WALKMAN son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® no se mencionan en los documentos.

## Notas sobre las características de resistencia al agua y al polvo (Léalo antes de utilizar el sistema)

### Resistencia al agua y al polvo del sistema

El sistema, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7*1 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)"*3, y una especificación de resistencia de polvo de IP6X*2 tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos"*3.

**Líquidos a los que se aplican las especificaciones de resistencia al agua**

| | |
|---|---|
| **Se aplican a:** | agua dulce, agua del grifo, agua de piscina, agua del mar |
| **No se aplican a:** | líquidos que no sean los anteriores (agua jabonosa, agua con detergente o sustancias para el baño, champú, agua de manantial, etc.) |

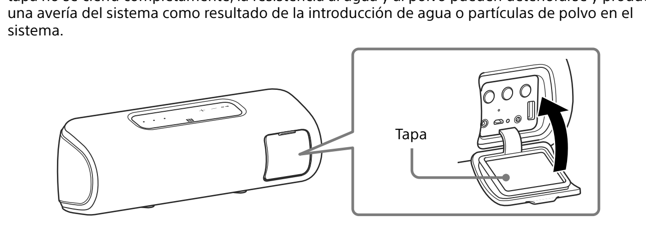
*1 IPX7 (grado de protección contra inmersión en agua): más información en la Guía de ayuda.
*2 IP6X (grados de protección contra el polvo): más información en la Guía de ayuda.
*3 Los accesorios suministrados no son resistentes al agua ni al polvo.

La resistencia al agua y al polvo del sistema se basan en nuestros cálculos en las condiciones aquí descritas. Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

### Para evitar el deterioro de la resistencia al agua y al polvo

Compruebe lo siguiente y utilice el sistema correctamente.

- El sistema pasa la prueba de caída de 1,22 m en contrachapado de un grosor de 5 cm según MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Sin embargo, esto no garantiza la ausencia de daños, roturas ni la resistencia al agua y al polvo en todas las condiciones. La deformación o daños causados por la caída del sistema o sometimiento a golpes mecánicos puede producir el deterioro de la resistencia al agua y al polvo.
- No utilice el sistema en un lugar donde grandes cantidades de agua o agua caliente puedan salpicarlo. El sistema no tiene un diseño que sea resistente a presión del agua. El uso del sistema en un lugar donde se aplique alta presión, como por ejemplo con agua corriente o en la ducha, puede producir una avería.
- No vierta agua a alta temperatura o eche aire caliente de un secador de pelo o cualquier otro aparato en el sistema directamente. Asimismo, nunca utilice el sistema en lugares a altas temperaturas como saunas o cerca de un fogón.
- Manipule la tapa con cuidado. La tapa juega un papel muy importante en el mantenimiento de la resistencia al agua y al polvo. Al utilizar el sistema, asegúrese de que la tapa se cierra completamente. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de que no entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra completamente, la resistencia al agua y al polvo pueden deteriorarse y producir una avería del sistema como resultado de la introducción de agua o partículas de polvo en el sistema.




### Cuidado del sistema

Aunque la parte de tejido del sistema incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar el sistema con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.

- Si la superficie del sistema se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Si se deja suciedad en la superficie, pueden producirse decoloración o daños en la parte de tejido o averías en el sistema.
  Por ejemplo:
  — Si se adhiere sal, arena, etc. en el sistema después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
  — Si el sistema se ensucia en contacto con sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.).
- Si el sistema se moja, elimine de inmediato la humedad utilizando un paño suave y seco. Además, recomendamos que deje secar el sistema en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.
- Es posible que la calidad del sonido cambie si el agua entra en la parte de tejido de la sección del altavoz del sistema. No es una avería. Elimine la humedad de la superficie y coloque el sistema en un trapo seco y suave con el logotipo de SONY cara abajo para que recoja el agua acumulada en el interior del sistema. A continuación, deje secar el sistema en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.

### Nota

- Si la superficie del sistema se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar el sistema porque dañará el tratamiento repelente al agua de la parte de tejido del sistema.
- Especialmente en zonas frías, asegúrese de que seca bien la humedad tras utilizar el sistema. Si se deja humedad en la superficie, puede producir la congelación del sistema y averías.
- No coloque el sistema directamente en la tierra, como por ejemplo un arenero o en una playa de arena. Si granos de arena, etc. entran en la parte de tejido del sistema, quítelos con cuidado. Nunca utilice una aspiradora, etc. en el sistema. Puede producir daños en la unidad de altavoz.

## Características técnicas

### Sección del altavoz

Altavoz del sistema: Aprox. 58 mm de diámetro × 2
Tipo de caja: Modelo de radiador pasivo

### BLUETOOTH

Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 4.2
Salida: Especificación BLUETOOTH Clase de potencia 1
Rango de comunicación máximo
Línea de visión de aprox. 30 m*1
Banda de frecuencia: Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Método de modulación
FHSS
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Códecs compatibles*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)
Frecuencia operativa / Potencia de salida máxima (BLUETOOTH)
2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

*1 El alcance real puede variar en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos emitidos por un horno de microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de la comunicación BLUETOOTH entre los dispositivos.
*3 Códec: formato de compresión y conversión de señales de audio
*4 Códec de subbanda
*5 Codificación de audio avanzada
*6 LDAC es una tecnología de codificación de audio desarrollada por Sony que permite la transmisión de contenidos de audio de alta resolución, incluso a través de una conexión BLUETOOTH. A diferencia de otras tecnologías de codificación compatibles con BLUETOOTH, como SBC, no aplica ningún tipo de conversión con reducción de la calidad a los contenidos de audio de alta resolución*7 y permite transmitir aproximadamente el triple de datos más*8 que otras tecnologías a través de una red inalámbrica BLUETOOTH y, además, con una calidad de sonido muy superior gracias a una codificación eficiente y a un sistema de creación de paquetes optimizado.
*7 Excepto contenidos con formato DSD.
*8 En comparación con SBC (codificación de subbanda) al seleccionar una velocidad de bits de 990 kbps (96/48 kHz) o 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

### NFC

Frecuencia operativa: 13,56 MHz

### Micrófono

Tipo: Condensador de electreto
Características de dirección
Omnidireccional
Rango de frecuencia efectivo
100 Hz - 7.000 Hz

### General

Entrada: Toma AUDIO IN (minitoma estéreo)
DC OUT: Toma USB Tipo A (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (5 V, Máx. 1 A)
Potencia: CC de 5 V (utilizando el adaptador de CA suministrado conectado a 100 V - 240 V de CA, suministro de potencia de 50 Hz/60 Hz) o CC de 5 V (utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 1,5 A) o utilizando la batería de ion-litio integrada
Vida útil de la batería de ion-litio (cuando se utiliza la conexión BLUETOOTH)
Aprox. 24 horas*9 *10
Si el nivel de volumen del sistema se establece en máximo, la vida útil será de aproximadamente 4 horas.*10
Dimensiones (incluyendo piezas salientes y controles)
Aprox. 291 mm × 104 mm × 105 mm (an./al./p.)
Peso: Aprox. 1,5 Kg batería incluida
Accesorios suministrados
Adaptador de CA (AC-E0530M) (1)
Conector (2)

*9 Si se utiliza una fuente de música especificada, el nivel de volumen del sistema se establece en 26, el modo de sonido se establece en STANDARD y la iluminación del sistema se apaga.
*10 El tiempo puede variar en función de la temperatura o las condiciones de uso.

**Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB**

Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar 1,5 A

### Modelos de iPhone/iPod compatibles

iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6.ª generación), iPod touch (5.ª generación)

### Nota

Sony no se hace responsable en caso de que los datos grabados en un iPhone/iPod se pierdan o dañen cuando se utilice un iPhone/iPod conectado a este sistema.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Deutsch** **Kabelloser Lautsprecher**

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## Sicherheitsmaßnahmen

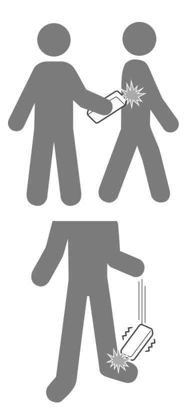
### Sicherheit
- Das Typenschild und wichtige Sicherheitshinweise befinden sich an folgenden Stellen:
  - Innen an der Kappe auf der Rückseite des Systems
  - Auf dem Netzteil

| Erworben in | Betriebsspannung |
|---|---|
| Alle Länder/Regionen | 100 V – 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz |

### Hinweise zum Netzteil
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Um das System nicht zu beschädigen, benutzen Sie kein anderes Netzteil.

### Aufstellung
- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position auf.
- Lassen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie das System nicht in einem Fahrzeug und lassen Sie es auch nicht darin liegen.
- Verwenden Sie das System nicht in einer Sauna.

### Die Party Booster-Funktion
Wenn das System irgendwo gegenschlägt oder aufprallt, sei es auf einen Gegenstand oder einen Menschen, kann es zu einem Unfall, Verletzungen oder einer Fehlfunktionen kommen. Wenn Sie die Party Booster-Funktion verwenden, beachten Sie bitte Folgendes.



- Achten Sie darauf, dass Sie das Micro-USB-Kabel, Netzteil usw. vom System trennen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Kappe schließen, wenn Sie das System verwenden.
- Wenn Sie die Funktion verwenden, halten Sie das System gut fest und schlenkern Sie es nicht, damit Sie es nicht aus Versehen wegschleudern oder fallen lassen.
- Bevor Sie die Funktion verwenden, vergewissern Sie sich, dass um das System herum genug Platz ist.
- Schlagen Sie nicht mit einem Werkzeug gegen das System.
- Verwenden Sie die Funktion nicht beim Fahren oder Laufen.
- Halten Sie einen Abstand von 20 cm von Augen und Gesicht, wenn Sie das System verwenden.
- Verwenden Sie die Funktion nicht längere Zeit. Machen Sie regelmäßige Pausen.
- Wenn Sie die Funktion verwenden und dabei müde werden, sich unwohl fühlen oder irgendwo Schmerzen bekommen, hören Sie sofort auf, die Funktion zu verwenden.

### Sonstiges
- Sie dürfen das System nicht in einer extrem kalten oder heißen Umgebung (Temperatur außerhalb eines Bereichs von 5 °C – 35 °C) verwenden und ablegen. Wenn Sie das System außerhalb des oben angegebenen Temperaturbereichs verwenden oder ablegen, wird es zum Schutz der internen Schaltkreise unter Umständen automatisch ausgeschaltet.
- Bei hohen Temperaturen stoppt der Ladevorgang unter Umständen oder die Lautstärke verringert sich, um den Akku zu schonen.
- Auch wenn Sie beabsichtigen, das System lange Zeit nicht zu benutzen, laden Sie den Akku alle 6 Monate vollständig auf, um seine Funktionstüchtigkeit zu erhalten.

### Urheberrechte
- Android, Google Play sowie andere damit zusammenhängende Markenzeichen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.
- LDAC™ und das LDAC-Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Die BLUETOOTH®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken ist ein Unternehmen von Sony Corporation erfolgt unter Lizenz.
- Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc., in den USA und in anderen Ländern.
- Apple, das Apple Logo, iPhone und iPod sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
  App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Die Verwendung des „Made for Apple"-Markenemblems bedeutet, dass ein Zubehör speziell für den Anschluss an das(die) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde, die im Markenemblem bezeichnet sind, und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.
  Bitte beachten, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem Apple-Produkt die drahtlose Leistungsfähigkeit beeinträchtigen kann.
- WALKMAN und das WALKMAN-Logo sind eingetragene Markenzeichen der Sony Corporation.
- Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.
- In den Anleitungen sind die Markenzeichen nicht mit den Zeichen ™ und ® gekennzeichnet.

## Hinweise zur Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit (vor Inbetriebnahme des Systems lesen)

### Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit des Systems
Dieses System ist mit fest montierter Kappe wasserdicht gemäß Schutzart IPX7*1 wie in „Schutzgrade gegen Eindringen von Wasser" der Norm IEC60529 „Schutzumfang gegen Eindringen von Wasser (IP-Code)"*3 und staubfest wie in IP6X*2 „Schutz gegen Fremdkörper"*3 definiert.

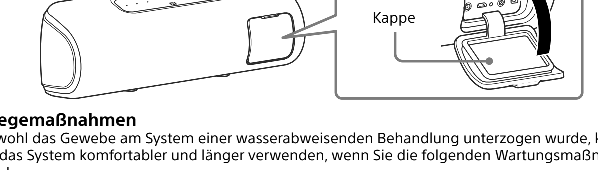
**Flüssigkeiten, gegen die das System wie angegeben wasserdicht ist**

| | |
|---|---|
| Gilt für: | Süßwasser, Leitungswasser, Wasser aus einem Swimmingpool, Meerwasser |
| Gilt nicht für: | Andere als die oben genannten Flüssigkeiten (Seifenwasser, Wasser mit Reinigungsmitteln oder Badezusätzen, Haarwaschmittel, Wasser aus heißen Quellen usw.) |

*1 IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen): Einzelheiten dazu finden Sie in der Hilfe.
*2 IP6X (Schutzgrade gegen Eindringen von Staub): Einzelheiten dazu finden Sie in der Hilfe.
*3 Das mitgelieferte Zubehör ist weder wasserdicht noch staubfest.

Die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit des Systems basieren auf Messungen unter den in diesem Dokument genannten Bedingungen. Beachten Sie, dass Funktionsstörungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung durch den Kunden und ein daraus resultierendes Eindringen von Wasser oder Staub zurückzuführen sind, nicht unter die Garantie fallen.

### So vermeiden Sie ein Nachlassen der Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit
Prüfen Sie folgende Punkte und verwenden Sie das System ordnungsgemäß.
- Das System besteht den Falltest aus einer Höhe von 1,22 m auf 5 cm dickes Sperrholz gemäß MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Dies garantiert jedoch weder das Ausbleiben von Beschädigungen oder Defekten noch die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit unter allen Bedingungen. Lassen Sie das System nicht fallen und schützen Sie es vor mechanischen Erschütterungen, denn Verformungen und Beschädigungen können dazu führen, dass die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit nachlassen.
- Verwenden Sie das System nicht an Orten, an denen große Wassermengen oder heißes Wasser darauf verschüttet werden können. Das System ist nicht darauf ausgelegt, höherem Wasserdruck standzuhalten. Bei Verwendung des Systems unter hohem Wasserdruck, beispielsweise unter fließendem Wasser oder in der Dusche, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Gießen Sie kein heißes Wasser direkt auf das System und richten Sie nicht den heißen Luftstrom von einem Haartrockner oder einem anderen Gerät direkt auf das System. Verwenden Sie das System keinesfalls an Orten mit hohen Temperaturen wie in einer Sauna oder in der Nähe eines Ofens.
- Gehen Sie sorgfältig mit der Kappe um. Die Kappe hat entscheidenden Einfluss auf die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit. Achten Sie bei Verwendung des Systems darauf, dass die Kappe vollständig geschlossen ist. Achten Sie beim Schließen der Kappe darauf, dass sich keine Fremdkörper darin befinden. Bei nicht vollständig geschlossener Kappe können die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit nachlassen und in das System eindringendes Wasser oder Staub kann eine Fehlfunktion des Systems verursachen.




### Pflegemaßnahmen
Obwohl das Gewebe am System einer wasserabweisenden Behandlung unterzogen wurde, können Sie das System komfortabler und länger verwenden, wenn Sie die folgenden Wartungsmaßnahmen befolgen.
- Wenn die Oberfläche des Systems wie im Folgenden aufgelistet verschmutzt wird, waschen Sie das System umgehend mit klarem Wasser (Leitungswasser usw.) ab, um die Verschmutzung zu entfernen. Wenn Verschmutzungen auf der Oberfläche des Systems verbleiben, kann es zu Verfärbungen oder Schäden am Gewebe oder Fehlfunktionen am System kommen.
  Beispiel:
  - Wenn Sie das System am Strand oder Pool usw. verwenden und Salz, Sand o. Ä. auf dem System haften bleiben.
  - Wenn sich Flecken von Fremdstoffen (Sonnenschutzmittel, Sonnenöl usw.) auf dem System befinden.
- Wenn das System nass wird, wischen Sie die Feuchtigkeit umgehend mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Lassen Sie das System zudem an einem luftigen Ort trocknen, bis die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist.
- Die Tonqualität kann beeinträchtigt werden, wenn Wasser in den Lautsprecherbereich des Systems eindringt. Das ist keine Fehlfunktion. Wischen Sie die Oberfläche trocken und stellen Sie das System mit dem SONY-Logo nach unten auf ein weiches, trockenes Tuch, sodass das Wasser aus dem System ablaufen kann. Lassen Sie das System dann an einem luftigen Ort trocknen, bis die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist.

### Hinweis
- Wenn die Oberfläche des Systems verschmutzt ist, reinigen Sie sie nicht mit Reinigungsmittel, Verdünner, Benzin, Alkohol o. Ä. Andernfalls wird die wasserabweisende Wirkung des Gewebes am System beeinträchtigt.
- Wischen Sie Feuchtigkeit nach Gebrauch des Systems insbesondere in kalten Regionen unbedingt ab. Bei Kälte besteht die Gefahr, dass auf der Oberfläche verbleibende Feuchtigkeit gefriert und eine Fehlfunktion verursacht.
- Stellen Sie das System nicht direkt auf Sand, beispielsweise in einem Sandkasten oder an einem Sandstrand. Wenn Sandkörner mit dem Gewebe am System in Berührung kommen, entfernen Sie diese vorsichtig. Reinigen Sie das System auf keinen Fall mit einem Staubsauger usw. Dadurch könnte der Lautsprecher beschädigt werden.

## Technische Daten

### Lautsprecher
Lautsprechersystem: Durchmesser ca. 58 mm × 2
Gehäusetyp: Modell mit passivem Radiator

### BLUETOOTH
Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 4.2
Ausgangsleistung: BLUETOOTH-Spezifikation Leistungsklasse 1
Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie ca. 30 m*1
Frequenzbereich: 2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulationsverfahren
FHSS
Kompatible BLUETOOTH-Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Unterstützter Codec*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Übertragungsbereich (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)
Betriebsfrequenz / Maximale Ausgangsleistung (BLUETOOTH)
2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
*4 Subband Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC ist eine von Sony entwickelte Audiocodiertechnologie zur Übertragung von hochauflösenden Audioinhalten (Hi-Res) auch über eine BLUETOOTH-Verbindung. Anders als bei anderen BLUETOOTH-kompatiblen Codiertechnologien wie SBC werden dabei keine Hi-Res-Audioinhalte*7 herunterkonvertiert. Mithilfe effizienter Codierung und optimierter Paketbildung werden bei unübertroffener Tonqualität ungefähr dreimal mehr Daten*8 als bei anderen Technologien über ein BLUETOOTH-Funknetzwerk übertragen.
*7 Mit Ausnahme von Inhalten im DSD-Format.
*8 Verglichen mit SBC (Subband-Codierung) bei Auswahl einer Bitrate von 990 Kbps (96/48 kHz) oder 909 Kbps (88,2/44,1 kHz).

### NFC
Betriebsfrequenz: 13,56 MHz

### Mikrofon
Typ: Elektret-Kondensator-Mikrofon
Richtcharakteristik: Ungerichtet
Effektiver Frequenzbereich
100 Hz - 7.000 Hz

### Allgemeines
Eingang: Buchse AUDIO IN (Stereominibuchse)
DC OUT: USB-Buchse Typ A (zum Laden des Akkus eines angeschlossenen Geräts) (5 V, max. 1 A)
Stromversorgung: 5 V Gleichstrom (bei Anschluss an eine Stromquelle mit 100 V - 240 V Wechselstrom und 50 Hz/60 Hz über das mitgelieferte Netzteil), 5 V Gleichstrom (über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Stromstärke von 1,5 A) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku
Betriebsdauer des Lithium-Ionen-Akkus (mit BLUETOOTH-Verbindung)
Ca. 24 Stunden*9 *10
Wenn der Lautstärkepegel am System auf den höchsten Wert eingestellt ist, liegt die Betriebsdauer bei ca. 4 Stunden.*10
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Ca. 291 mm × 104 mm × 105 mm (B/H/T)
Gewicht: Ca. 1,5 kg inklusive Akku
Mitgeliefertes Zubehör
Netzteil (AC-E0530M) (1)
Stecker (2)

*9 Wenn eine angegebene Tonquelle verwendet wird, der Lautstärkepegel am System auf 26 eingestellt, der Klangmodus auf STANDARD gesetzt und die Beleuchtung ausgeschaltet ist.
*10 Die Dauer kann je nach Temperatur oder Nutzungsbedingungen variieren.

**Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB**
Über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Stromstärke von 1,5 A

### Kompatible iPhone-/iPod-Modelle
iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6. Generation), iPod touch (5. Generation)

### Hinweis
Sony übernimmt keine Haftung für den Fall, dass auf dem iPhone/iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn Sie das iPhone bzw. den iPod an dieses System anschließen.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

**Nederlands** **Draadloze luidspreker**

Deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het systeem zorgvuldig doorlezen en goed bewaren.

## Voorzorgsmaatregelen

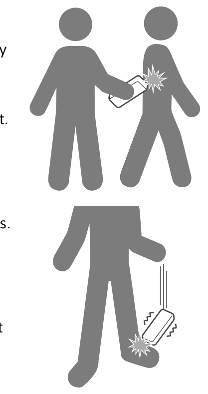
### Veiligheid
- Het naamplaatje en belangrijke informatie over de veiligheid vindt u op de volgende plaatsen:
  - Aan de binnenkant van de afdekking aan de achterzijde van het systeem
  - Op de netvoedingsadapter

| Plaats van aankoop | Bedrijfsspanning |
|---|---|
| Alle landen/regio's | 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz wisselstroom |

### Opmerkingen over de netvoedingsadapter
- Gebruik alleen de bijgeleverde voedingsadapter. Gebruik geen andere netvoedingsadapter. Dit kan het systeem schade toebrengen.

### Installeren
- Plaats het systeem niet op een schuin oppervlak.
- Plaats het systeem niet in de buurt van een warmtebron, in direct zonlicht, in een extreem stoffige ruimte en stel het niet bloot aan mechanische schokken.
- Gebruik of laat het systeem niet achter in een auto.
- Gebruik het systeem niet in een sauna.

### Over de functie Party Booster
Als het systeem ergens tegenaan stoot, kan dit een ongeval, letsel of storingen veroorzaken. Let op het volgende wanneer u de functie Party Booster gebruikt.



- Vergeet de micro-USB-kabel, netvoedingsadapter, enz. niet los te koppelen van het systeem.
- Vergeet de afdekking niet te sluiten wanneer u het systeem gebruikt.
- Wanneer u deze functie gebruikt, moet u het systeem stevig vasthouden en mag u er niet hevig mee schudden zodat u het niet per ongeluk weggooit of laat vallen.
- Voor u de functie gebruikt, moet u zorgen voor voldoende vrije ruimte rond het systeem.
- Sla nooit op het systeem met een stuk gereedschap of iets dergelijks.
- Gebruik deze functie niet terwijl u rijdt of wandelt.
- Houd het systeem tijdens het gebruik 20 cm of verder weg van uw gezicht en ogen.
- Vermijd langdurig gebruik van deze functie. Neem geregeld een pauze.
- Wanneer u tijdens het gebruik van deze functie moe wordt, zich niet lekker voelt of ergens pijn voelt, moet u het gebruik onmiddellijk staken.

### Overige
- Gebruik of bewaar het systeem niet in een extreem koude of warme omgeving (met een temperatuur van meer of minder dan 5 °C - 35 °C). Als u het systeem toch gebruikt of bewaart buiten de hierboven vermelde temperaturen, is het mogelijk dat het automatisch uitgeschakeld wordt om de interne circuits te beschermen.
- Bij hoge temperaturen kan het laden stoppen of kan het volume dalen om de batterij te beschermen.
- Zelfs als u het systeem gedurende een langere tijd niet gebruikt, moet u de batterij elke 6 maanden volledig opladen om zijn prestaties te behouden.

### Auteursrechten
- Android, Google Play en andere verwante merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.
- LDAC™ en het LDAC-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.
- Het BLUETOOTH® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van zulke merken door Sony Corporation gebeurt onder licentie.
- Het merkteken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
- Apple, het Apple-logo, iPhone en iPod zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
  App Store is een servicemerk van Apple Inc.
- Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden met het/de Apple-product(en) dat/die geïdentificeerd is/zijn in de badge, en gecertificeerd is door de ontwerper om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of naleving van veiligheidseisen en wettelijke standaarden.
  Het gebruik van dit accessoire met een Apple-product kan de draadloze prestaties beïnvloeden.
- WALKMAN en het WALKMAN-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.
- Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.
- ™ en ®-tekens zijn weggelaten in de documenten.

## Opmerkingen over de waterdichtheid en stofbestendigheid (lezen voor u het systeem gebruikt)

### Waterdichtheid en stofbestendigheid van het systeem
Wanneer de afdekking goed gesloten is, beantwoordt dit systeem wat waterdichtheid betreft aan specificatie IPX7*1 zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van water" van IEC60529 "Beschermingsgraden van omhulsels (IP-codering)"*3, en wat stofbestendigheid betreft aan specificatie IP6X*2 zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen"*3.

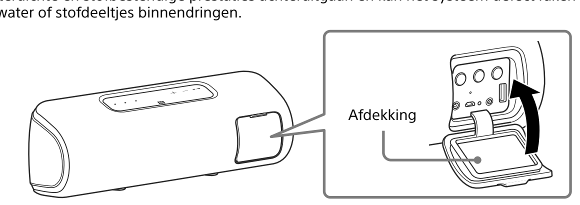
**Vloeistoffen waarvoor de waterdichte prestaties van toepassing zijn**

| | |
|---|---|
| Van toepassing: | zoet water, kraanwater, zwembadwater, zeewater |
| Niet van toepassing: | andere vloeistoffen dan de bovenstaande (zeepwater, water met detergent of badproducten, shampoo, water van een warmwaterbron enz.) |

*1 IPX7 (bescherming tegen onderdompelen in water): raadpleeg de Helpgids voor meer informatie.
*2 IP6X (bescherming tegen stof): raadpleeg de Helpgids voor meer informatie.
*3 De bijgeleverde accessoires zijn niet waterdicht of stofbestendig.

De waterdichte en stofbestendige prestaties van het systeem zijn gebaseerd op onze metingen onder de hier omschreven omstandigheden. Houd er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water of stof door een foutief gebruik van de klant niet gedekt worden door de garantie.

### Achteruitgang van de waterdichte en stofbestendige prestaties voorkomen
Controleer de volgende punten en gebruik het systeem correct.
- Het systeem doorstaat een valtest van 1,22 m hoogte op 5 cm dik gelaagd hout en beantwoordt dus aan MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Dit betekent echter niet dat het systeem in alle omstandigheden vrij van schade of defecten zal blijven en volledig waterdicht en stofbestendig is. Vervorming of beschadiging door het systeem te laten vallen of bloot te stellen aan mechanische schokken kan leiden tot een achteruitgang van de waterdichte en stofbestendige prestaties.
- Gebruik het systeem niet op een plaats waar er grote hoeveelheden koud of heet water op kunnen spatten. Het systeem is niet bestand tegen waterdruk. Als u het systeem gebruikt op een plaats waar het wordt blootgesteld aan krachtige waterstralen, zoals onder een lopende kraan of in de douche, kan dit tot storingen leiden.
- Giet nooit warm water op het systeem en blaas geen warme lucht van een haardroger of een ander apparaat rechtstreeks naar het systeem. Gebruik het systeem evenmin in ruimtes waar de temperatuur erg kan oplopen, zoals in een sauna of in de buurt van een kachel.
- Spring voorzichtig om met de afdekking. De afdekking is erg belangrijk voor de waterdichte en stofbestendige prestaties van het systeem. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is als u het systeem gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de waterdichte en stofbestendige prestaties achteruitgaan en kan het systeem defect raken doordat er water of stofdeeltjes binnendringen.




### Het systeem onderhouden
Hoewel er op het stoffen gedeelte van het systeem een waterafstotende behandeling is aangebracht, kunt u het systeem comfortabeler en langduriger gebruiken als u de onderstaande onderhoudsprocedure volgt.
- Als het oppervlak van het systeem vuil wordt in de volgende gevallen, was dan het systeem meteen af met zoet water (kraanwater enz.) om het vuil te verwijderen. Als u het vuil op het oppervlak laat, kan het stoffen gedeelte verkleurd raken of aangetast worden, of kan het systeem defect raken.
  Bv.
  - Als er zout, zand enz. aan het systeem kleven nadat u het op het strand, aan de rand van het zwembad enz. gebruikt hebt.
  - Wanneer het systeem bevlekt raakt met vreemde stoffen (zonnecrème, zonnebrandolie enz.).
- Als het systeem nat wordt, veeg het vocht dan onmiddellijk af met een zachte, droge doek. Laat het systeem bovendien drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.
- De geluidskwaliteit kan veranderen wanneer er water binnendringt in het luidsprekergedeelte van het systeem. Dit is geen storing. Veeg het vocht van het oppervlak en leg het systeem op een zachte, droge doek met het SONY-logo naar omlaag gericht om het water dat in het systeem binnengedrongen is te verwijderen. Laat het systeem vervolgens drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.

### Opmerking
- Als het oppervlak van het systeem vuil wordt, gebruik dan geen schoonmaakmiddel, verfverdunner, wasbenzine, alcohol enz. om het systeem schoon te maken. Dergelijke producten zullen namelijk de waterafstotende functie aantasten van het stoffen gedeelte van het systeem.
- Vooral in koude regio's is het belangrijk dat u vocht van het systeem verwijdert na het gebruik. Achterblijvend vocht op het systeem kan bevriezen, met storingen tot gevolg.
- Plaats het systeem nooit rechtstreeks op zand, bv. in een zandbak of op een zandstrand. Als er zandkorrels enz. binnendringen in het stoffen gedeelte van het systeem, moet u deze voorzichtig verwijderen. Gebruik echter nooit een stofzuiger enz. op het systeem. De luidspreker kan hierdoor beschadigd raken.

## Technische gegevens

### Luidspreker
Luidsprekersysteem: Diameter ca. 58 mm × 2
Type behuizing: Passief radiatormodel

### BLUETOOTH
Communicatiesysteem
BLUETOOTH-specificatieversie 4.2
Uitgang: BLUETOOTH-specificatie vermogensklasse 1
Maximaal communicatiebereik
Zichtlijn ca. 30 m*1
Frequentieband: 2,4 GHz-band (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulatiemethode: FHSS
Compatibele BLUETOOTH-profielen*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec*3
SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Transmissiebereik (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen (BLUETOOTH)
2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

*1 Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestatie, besturingssysteem, software enz.
*2 BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
*3 Codec: formaat voor geluidssignaalcompressie- en conversie
*4 Subband codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC is een audiocoderingstechnologie die ontwikkeld werd door Sony en die de transmissie van Hoge-Resolutie (Hi-Res) Audio-gegevens mogelijk maakt, zelfs via een BLUETOOTH-verbinding. In tegenstelling tot andere BLUETOOTH-compatibele coderingstechnologieën zoals SBC, past LDAC geen down-conversion toe van de Hi-Res Audio-inhoud*7 en kunnen er met deze technologie ongeveer drie keer meer gegevens*8 met een ongeëvenaarde geluidskwaliteit verstuurd worden via een draadloos BLUETOOTH-netwerk door gebruik te maken van een efficiënte codering en een geoptimaliseerde packetization.
*7 Behalve inhoud in DSD-formaat.
*8 Vergeleken met SBC (Subband Coding) wanneer een bitsnelheid van 990 kbps (96/48 kHz) of 909 kbps (88,2/44,1 kHz) geselecteerd is.

### NFC
Werkfrequentie: 13,56 MHz

### Microfoon
Type: Electretcondensator
Richtingskenmerk: Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik
100 Hz - 7.000 Hz

### Algemeen
Invoer: AUDIO IN-aansluiting (stereominiaansluiting)
DC OUT: USB-aansluiting Type A (voor het opladen van de batterij van een verbonden apparaat) (5 V, max. 1 A)
Voeding: DC 5 V (bij gebruik van de bijgeleverde netvoedingsadapter aangesloten op een AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz-stroombron), DC 5 V (bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A kan leveren) of bij gebruik van de interne lithium-ionbatterij
Levensduur van de lithium-ionbatterij (bij gebruik van de BLUETOOTH-verbinding)
Ca. 24 uur*9 *10
Als het volume van het toestel op het maximum wordt gezet, zal de gebruiksduur ong. 4 uur bedragen.*10
Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)
Ca. 291 mm × 104 mm × 105 mm (b/h/d)
Gewicht: Ca. 1,5 kg inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires
Netvoedingsadapter (AC-E0530M) (1)
Stekker (2)

*9 Wanneer een gespecificeerde muziekbron wordt gebruikt, het volume van het systeem is ingesteld op 26, de geluidsmodus is ingesteld op STANDARD, en de verlichting is uitgeschakeld.
*10 Tijd kan variëren, afhankelijk van de temperatuur of de gebruiksomstandigheden.

**Systeemvereisten om de batterij op te laden met USB**
Bij gebruik van een in de winkel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die 1,5 A kan leveren

### Compatibele iPhone/iPod-modellen
iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6e generatie), iPod touch (5e generatie)

### Opmerking
Sony aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor verlies of beschadiging van gegevens die opgenomen zijn op een iPhone/iPod wanneer u uw iPhone/iPod gebruikt terwijl deze aangesloten is op dit systeem.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

**Italiano** **Diffusore senza fili**

Prima di utilizzare il sistema leggere con attenzione la presente guida e conservarla per riferimento futuro.

## Precauzioni

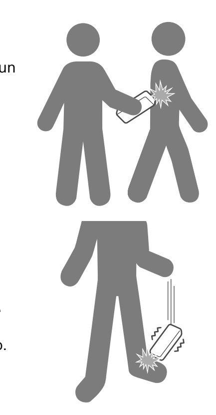
### Informazioni sulla sicurezza
- La targhetta e le informazioni importanti riguardanti la sicurezza sono apposte come segue:
  - All'interno dello sportello sul lato posteriore del sistema
  - Sulla superficie dell'adattatore CA

| Luogo di acquisto | Tensione di esercizio |
|---|---|
| Tutte le nazioni/aree geografiche | 100 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz |

### Note sull'adattatore CA
- Utilizzare solo l'adattatore CA in dotazione. Per evitare di danneggiare il sistema, non utilizzare alcun tipo di adattatore CA diverso.

### Informazioni sul posizionamento
- Non collocare il sistema in posizione inclinata.
- Non lasciare il sistema in ubicazioni in prossimità di fonti di calore o in un luogo soggetto a luce solare diretta, polvere eccessiva o forti sollecitazioni meccaniche.
- Non utilizzare o lasciare il sistema in un'automobile.
- Non utilizzare il sistema in una sauna.

### Informazioni sulla funzione Amplificatore party Booster (Party Booster function)
Se il sistema colpisce una persona o un oggetto, potrebbe verificarsi un incidente, una lesione o un malfunzionamento. Quando si utilizza la funzione Amplificatore party Booster (Party Booster function), notare quanto segue.



- Verificare di scollegare il cavo micro USB, l'adattatore CA, ecc. dal sistema.
- Quando si usa il sistema, verificare di chiudere lo sportello.
- Quando si utilizza la funzione, mantenere il sistema saldamente senza agitarlo con violenza per evitare che possa essere lanciato o possa cadere dalla mano.
- Prima di utilizzare la funzione, accertarsi di avere uno spazio sufficiente attorno al sistema.
- Non colpire il sistema con uno strumento.
- Non utilizzare la funzione mentre si sta guidando o camminando.
- Mantenere ad almeno 20 cm lontano dal viso e dagli occhi durante l'uso.
- Evitare di utilizzare la funzione per un periodo di tempo prolungato. Effettuare pause regolari.
- Quando si utilizza la funzione, se ci si sente stanchi, a disagio o si avvertono dolori in una parte del corpo, sospendere l'uso della funzione immediatamente.

### Altro
- Non utilizzare o lasciare il sistema in ambienti estremamente freddi o caldi (con temperature oltre l'intervallo di 5 °C – 35 °C). Se il sistema viene utilizzato o lasciato in condizioni oltre tale intervallo, potrebbe arrestarsi automaticamente per proteggere i circuiti interni.
- A temperature elevate, per proteggere la batteria il caricamento potrebbe arrestarsi o il volume potrebbe ridursi.
- Anche se non si intende utilizzare il sistema per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria alla sua piena capacità una volta ogni 6 mesi per mantenere le sue prestazioni.

### Informazioni sul copyright
- Android, Google Play e altri marchi e loghi correlati sono marchi di Google LLC.
- LDAC™ e il logo LDAC sono marchi di Sony Corporation.
- Il termine e il logo BLUETOOTH® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'utilizzo di tali marchi da parte di Sony Corporation è concesso in licenza.
- N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Apple, il logo Apple, iPhone e iPod sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
  App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- L'uso dell'adesivo Made for Apple indica che un accessorio è stato progettato per essere collegato specificatamente al prodotto Apple indicato ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple. Apple non si assume alcuna responsabilità in merito al funzionamento del dispositivo o alla conformità con gli standard normativi e di sicurezza.
  Nota: l'uso dell'accessorio con un prodotto Apple può influire sulle prestazioni wireless.
- WALKMAN e il logo WALKMAN sono marchi registrati di Sony Corporation.
- Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
- I marchi ™ e ® sono omessi nei documenti.

## Note sulle caratteristiche di impermeabilità e di resistenza alla polvere (leggere prima di utilizzare il sistema)

### Prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere del sistema
Il sistema, con lo sportello chiuso in modo sicuro, presenta le caratteristiche tecniche di impermeabilità di IPX7*1 come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di liquidi" della norma IEC60529 "Grado di protezione in ingresso (codice IP)"*3, e le caratteristiche tecniche di resistenza alla polvere di IP6X*2 come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di corpi solidi estranei"*3.

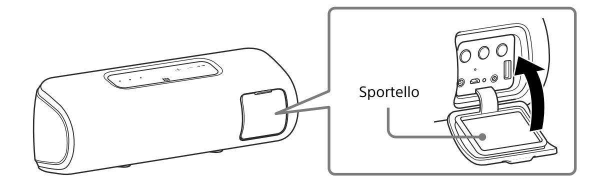
**Liquidi a cui si applicano le caratteristiche tecniche relative alle prestazioni di impermeabilità**

| | |
|---|---|
| Applicabili: | acqua dolce, acqua di rubinetto, acqua di piscina, acqua di mare |
| Non applicabili: | liquidi diversi da quelli indicati sopra (acqua saponata, acqua con detergenti o sostanze da bagno, shampoo, acqua di sorgenti termali e così via) |

*1 IPX7 (grado di protezione contro l'immersione in acqua): per i dettagli, fare riferimento alla Guida.
*2 IP6X (grado di protezione contro la polvere): per i dettagli, fare riferimento alla Guida.
*3 Gli accessori in dotazione non sono impermeabili o non resistono alla polvere.

Le prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere del sistema sono basate sulle nostre misurazioni alle condizioni descritte sopra. Tenere presente che i malfunzionamenti derivanti dall'immersione in acqua o dall'intrusione di polvere provocati da uso improprio da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia.

### Per evitare il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere
Verificare quanto segue e utilizzare il sistema in maniera corretta.
- Il sistema supera il test di caduta da 1,22 m su compensato dello spessore di 5 cm conformemente agli standard MIL-STD 810 F Method 516.5-Shock. Tuttavia, ciò non garantisce l'assenza di danni, di rotture o le prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere in tutte le condizioni. Le deformazioni o i danni provocati dalla caduta del sistema o dall'esposizione a urti meccanici potrebbero provocare un deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere.
- Non utilizzare il sistema in luoghi in cui potrebbero schizzare grandi quantità di acqua o acqua calda. Il sistema non è stato progettato per resistere alla pressione dell'acqua. L'uso del sistema in luoghi in cui è presente acqua ad alta pressione, quali sotto l'acqua corrente o nella doccia, potrebbe provocare malfunzionamenti.
- Non versare acqua ad alta temperatura o soffiare aria calda da un asciugacapelli o qualsiasi altro apparecchio direttamente sul sistema. Inoltre, non utilizzare il sistema in ambienti ad alta temperatura come all'interno di saune o in prossimità di una stufa.
- Maneggiare lo sportello con cura. Lo sportello ha un ruolo fondamentale nel mantenere le prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere. Durante l'utilizzo del sistema, accertarsi che lo sportello sia completamente chiuso. Durante la chiusura dello sportello, evitare che corpi estranei penetrino all'interno. Se lo sportello non è completamente chiuso, potrebbero verificarsi il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere e problemi di funzionamento del sistema dovuti alla penetrazione di liquidi o di particelle di polvere.




### Come prendersi cura del sistema
Anche se sulla parte in tessuto del sistema è stato applicato un trattamento idrorepellente, è possibile utilizzare il sistema tranquillamente e per un periodo di tempo prolungato rispettando la procedura di manutenzione indicata di seguito.
- Se la superficie del sistema si sporca nei seguenti casi, lavare il sistema prontamente con acqua fresca (acqua di rubinetto, ecc.) per rimuovere lo sporco. L'eventuale presenza di sporco residuo sulla superficie potrebbe provocare lo scolorimento o il deterioramento della parte in tessuto o il malfunzionamento del dispositivo.
  Es.
  - Quando il sistema si sporca con salsedine, sabbia, ecc. dopo un utilizzo in spiaggia, sul bordo di una piscina, ecc.
  - Quando sul sistema aderiscono sostanze estranee (creme solari, olio solare, ecc.)
- Se il sistema si bagna, asciugare immediatamente l'umidità con un panno morbido asciutto. Inoltre, collocare il sistema in un luogo aerato fino alla scomparsa di ogni traccia di umidità.
- La qualità del suono potrebbe cambiare qualora penetri acqua nella sezione del diffusore del sistema. Non è indice di un problema di funzionamento. Asciugare l'umidità sulla superficie, quindi collocare il sistema su un panno morbido e asciutto con il logo SONY rivolto verso il basso per far drenare l'acqua raccolta all'interno del diffusore stesso. Collocare quindi il sistema in un luogo aerato fino alla scomparsa di ogni traccia di umidità.

### Nota
- Se la superficie si sporca, non utilizzare detergenti, diluenti, benzina, alcol, ecc. per pulire il sistema in quanto potrebbe alterarsi la funzione di idrorepellenza della parte in tessuto del sistema.
- Principalmente nelle regioni fredde, accertarsi di asciugare l'umidità dopo aver utilizzato il sistema. L'umidità presente sulla superficie potrebbe causare il blocco del sistema e malfunzionamenti.
- Non collocare il sistema a contatto diretto con la sabbia, tipo su una sabbiera o su una spiaggia sabbiosa. Se granelli di sabbia penetrano nella parte in tessuto del sistema, rimuoverli con cura. Non utilizzare mai un aspirapolvere, ecc. sul sistema. Potrebbero verificarsi danni al diffusore.

## Caratteristiche tecniche

### Sezione dei diffusori
Sistema diffusori: Circa 58 mm dia. × 2
Tipo di telaio: Modello con radiatore passivo

### BLUETOOTH
Sistema di comunicazione
Specifica BLUETOOTH versione 4.2
Uscita: Specifica BLUETOOTH Power Class 1
Raggio di comunicazione massimo
Linea d'aria circa 30 m*1
Banda di frequenza: 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodo di modulazione
FHSS
Profili BLUETOOTH compatibili*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codec supportati*3: SBC*4, AAC*5, LDAC*6
Gamma di trasmissione (A2DP)
20 Hz - 20.000 Hz (Frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Frequenza operativa / Potenza di uscita massima (BLUETOOTH)
2.400 MHz - 2.483,5 MHz / < 18,55 dBm

*1 Il raggio d'azione effettivo varia a seconda di fattori quali ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software, e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo delle comunicazioni BLUETOOTH tra i dispositivi.
*3 Codec: formato di compressione e conversione del segnale audio
*4 Sub-Band Codec
*5 Advanced Audio Coding
*6 LDAC è una tecnologia di codifica audio sviluppata da Sony che consente la trasmissione di contenuti Audio ad alta risoluzione (Hi-Res) anche su una connessione BLUETOOTH. A differenza di altre tecnologie di codifica compatibili con BLUETOOTH, come SBC, non utilizza alcuna conversione verso il basso del contenuto audio Hi-Res*7 e consente la trasmissione su una rete wireless BLUETOOTH di una quantità di dati circa tre volte superiore*8 rispetto ad altre tecnologie, garantendo una qualità audio senza precedenti grazie alla codifica efficiente e alla suddivisione ottimizzata in pacchetti.
*7 Esclusi i contenuti in formato DSD.
*8 Rispetto a SBC (Subband Coding) quando è selezionata la velocità in bit 990 kbps (96/48 kHz) o 909 kbps (88,2/44,1 kHz).

### NFC
Frequenza operativa: 13,56 MHz

### Microfono
Tipo: Condensatore a elettrete
Caratteristica direzionale
Omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva
100 Hz - 7.000 Hz

### Generali
Ingresso: Presa AUDIO IN (minipresa stereo)
DC OUT: Presa USB Tipo A (per ricaricare la batteria di un dispositivo collegato) (5 V, 1 A max.)
Alimentazione: 5 V CC (utilizzando l'adattatore CA in dotazione collegato a una rete di alimentazione CA da 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz) o 5 V CC (utilizzando un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1,5 A) o tramite la batteria agli ioni di litio integrata
Autonomia della batteria agli ioni di litio (durante l'uso della connessione BLUETOOTH)
Circa 24 ore*9 *10
Se il livello del volume del sistema è impostato al massimo, la vita utile sarà di circa 4 ore.*10
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)
Circa 291 mm × 104 mm × 105 mm (l × h × p)
Peso: Circa 1,5 kg comprese batteria
Accessori in dotazione
Adattatore CA (AC-E0530M) (1)
Spina (2)

*9 Quando è utilizzata una sorgente musicale specificata, il livello di volume del sistema è impostato su 26, la modalità audio è impostata su STANDARD e l'illuminazione è spenta.
*10 Il tempo può variare, a seconda della temperatura o delle condizioni d'uso.

**Requisiti di sistema per il caricamento della batteria via USB**
Uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di alimentare 1,5 A

### Modelli iPhone/iPod compatibili
iPhone 8, iPhone 8 Plus, iPhone 7, iPhone 7 Plus, iPhone SE, iPhone 6s, iPhone 6s Plus, iPhone 6, iPhone 6 Plus, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPhone 4s, iPod touch (6a generazione), iPod touch (5a generazione)

### Nota
Sony non si assume la responsabilità nel caso in cui i dati registrati sull' iPhone/iPod vengano persi o danneggiati durante la connessione dell'iPhone/iPod a questo sistema.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Made for iPhone | iPod

Conçu pour iPhone | iPod

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Bluetooth®

LDAC